

PearlLam Galleries

香港

“時後” 群展

鄭栖榮，賴盈坊，黃榮法

策展人：陳浩揚



左：賴盈坊（生於1981年），《瞭望台系列之五》（2008–14），哈內姆勒威廉特納紙、收藏級打印，101.6 x 81.3 cm (40 x 32 in.)，版數 5

中：黃榮法（生於1984年），《面臨多重生活選擇的無奈》（2013），錄像作品，9'36"

右：鄭栖榮（生於1964年），《東、南、西、北》（2007），鋼和輪子，尺寸可變

展覽日期

2014年7月25日–9月10日

星期一至星期六，上午10時–下午7時

媒體預覽：2014年7月24日（星期四），下午5–6時

開幕酒會：2014年7月24日（星期四），下午6–8時

藝術門，香港中環畢打街12號畢打行6樓601–605室

“逃離空間也許是可能的，卻不能逃離時間。” —保羅·威瑞里奧（Paul Virilio）

香港一藝術門榮幸呈獻由陳浩揚策劃的群展《時後》，展覽展出了三位藝術家鄭栖榮（韓國）、賴盈坊（新加坡）和黃榮法（香港）的作品。在當下的快節奏世界中，我們常常受制於時間，在追趕時間和滿足欲求的同時心靈面臨麻木的危險。如果排除時間這個因素，我們對作藝術和物體的觀念將如何改變？此次展覽通過呈現一系列作品捕捉其中的瞬間存在並探討藝術的時間性，試圖在一種“普遍存在”的狀態中，激發觀眾思考物性、時間和記憶之間的聯繫，並在“跟隨內心”和“聽從頭腦”之間徘徊與抉擇。

鄭栢榮的雕塑、賴盈坊的攝影、黃榮法的行為藝術作品，從對藝術形式的關切來探索時間與物性。藝術史學家邁克爾·弗雷德（Michael Fried）在《藝術與物性》（Art and Objecthood）一文中這樣定義“物性”，它是一種“補充性的境況，誘使觀眾有意識地在真實的時間中（參與作品之構成）”，此次展覽將畫廊空間分為三個不同區域以創造這樣的情境，包括質疑對時間感知的劇場化空間，呈現既定地點變化的攝影圖片空間，以及一間藝術家的工作室。

鄭栢榮的雕塑、裝置及錄像作品以人造或現成物品為媒介，將物品與身體聯繫起來，並詢問作為藝術之物對心理的影響。藝術家認為雕塑是一種親密的表達方式，其中的意義總是居於變動之中，而觀者須在作品呈現之時面對其物性本身。通過重新闡釋熟悉的物品和風景，她的作品改變了既定的感知方式。她的大型裝置《東、西、南、北》以鋼鐵欄杆分割出獨立的區域，仿佛施加一種對空間的限制並增強了畫廊空間的劇場化效果。裝置所標示的方向與實際的情況並不相符，這件作品擾亂了正常的地理方位，將我們的注意力集中於受限的空間中，以此質疑我們自身與時間的關係。

賴盈坊《花園系列》及《瞭望台系列》攝影作品平面化的特點，表現物理距離、以及隨之而來的視覺記憶的缺失。她解構了觀者窺探照片的慾望和權力，將作品表面把控為心理感受與視覺感知相衝突的令觀者沈思的領地。在《瞭望台系列》作品中，她拍攝了世界各個觀光聖地的最佳觀景位置，通常遊客站在這一地點欣賞最好的、而非實際的景色，以此方式探尋我們對特定地點的認知如何被預先決定。藝術家退一步拍攝和紀錄下讓旅遊勝地的風景成為一項奇觀的觀景點，顛覆了“座椅旅遊（神遊）”的主體，因為標誌性的景觀在她的作品中並非立即可見。

黃榮法專注於時間性的行為藝術，此次展出的新舊作品探討人類生存與時間的議題，特別是藉此來反抗對流行的社會規範或政治信條的盲從。他將畫廊改造成暫時的工作室並定期到訪，意圖在這一空間檢視在行為藝術、時間和物性轉換間所遺失的部分。錄像作品《面臨多重生活選擇的無奈》（2013），紀錄了他將自己關在只有鐵杵和手銼的房間裡，他很少活動，在兩天的時間里集中沈思和冥想。這一作品引用了象徵決心與毅力的中國成語，最初來源於對行為藝術《鐵杵成針》的構思和練習，隨後發展為獨立的錄像作品。

藝術門創始人林明珠這樣談到，“我們很高興在香港藝術門再一次呈獻精心策劃的展覽。《時後》並非僅在藝術家文化背景和國籍的框架下理解作品，而是從藝術形式和藝術史的角度去觸及亞洲活躍藝術家的豐富性和理智的微妙之處。”

鄭栢榮

1964 年生於韓國首爾，鄭栢榮的藝術作品風格看似怪誕但極其深刻，意在體現物體的多變性和無根性。她選取清晰而具體的物品作為創作材料，將材料的物性特點與模糊性相融合從而展現出極強的張力。作為韓國當代藝術的先鋒人物，她的作品見證了韓國當代藝術在 90 年代初期的發展。其作品涵蓋多種藝術形式，包括雕塑、裝置、繪畫和表演。她在韓國首爾和德國法蘭克福舉行過多次個人展覽，其裝置作品在全球廣泛展出，包括第五十屆威尼斯雙年展和第七屆光州雙年展。

賴盈坊

1981 年生於新加坡，賴盈坊的攝影藝術實踐圍繞着她對各種有着不同分類空間的棲息地的表現。她希望將視覺藝術和其他藝術形式相聯繫，在視覺藝術和文學建立一種連接，提出關於本土領域和空間邊界的討論以及人與自然之間的抗爭。她曾在美國和新加坡展出作品，2010 年賴盈坊參與了加拿大卡爾加里的班夫中心的藝術家駐地項目。其近期作品《老人與海》在 2013 年新加坡雙年展展出，目前她擔任南洋藝術學院美術與攝影項目的導師。

黃榮法

1984 年出生於香港，黃榮法專注於時間性概念的研究，作品包括行為藝術、影像藝術、裝置和紙上作品。他畢業於香港城市大學創意媒體系，並獲得英國大學學院斯萊德美術學院碩士學位。過往個展包括：《鐵柱成針》（2013），Tintype Gallery，英國倫敦；《一小時》（2011），2P Contemporary Art Gallery，香港；《無題-失認系列 I》（2011），錄映太奇，香港；《一個鰻魚師傅的故事》（2010），Oyoyo Art Center，日本札幌；《曾幾何時》（2009），Para Site，香港。他曾參加在德國卡爾斯魯厄 ZKM 媒體美術館、英國倫敦泰特現代美術館和香港藝術館等機構舉辦德多次群展。

陳浩揚

陳浩揚是活躍於香港及上海的策展人。他與藝術門合作策劃了《雷虹個展：非幾何研究》（2012）、《曾建華 Ecce Homo Trilogy I 特定空間個展》（2012）、《虛構的復得》（2012）、《蘇笑柏個展》（2013）以及《Déjà Disparu》（2013）。陳浩揚擁有美國紐約巴德學院（Bard College）策展研究中心碩士學位。

藝術門

藝術門由林明珠創立。藝術門是推動亞洲當代藝術發展的重要力量。超過二十年推廣亞洲與西方的當代藝術和設計，藝術門業已成為最領先和最有成就、並在中國之外設立畫廊的當代藝術畫廊。藝術門在中國及亞洲藝術走向國際化舞臺中扮演關鍵角色，致力推廣重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家。藝術門透過香港、上海和新加坡的藝術空間，與著名策展人合作舉辦展覽，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、特別藝術專案和裝置，以及高水準的藝術家群展。基於中國文人藝術的理念—藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

藝術門尤其注重推動中國當代抽象藝術的發展。重要藝術家朱金石和蘇笑柏將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言，他們的作品在國際上廣泛地展出，並位列世界眾多重要的私人 and 公共收藏。藝術門同時在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括 Jenny Holzer、Jim Lambie 和 Yinka Shonibare MBE (RA)，讓更多的亞洲觀眾瞭解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

對比窗（Pearl Lam Design）呈獻包括 André Dubreuil、Maarten Baas、Mattia Bonetti 及 Studio Makkink & Bey 在內的國際知名及新晉設計師。畫廊鼓勵他們將中國五千年的傳統藝術與傳統工藝製作技術糅合和突破，創作出能反映其在華經歷的新作。單獨展示設計的第四個畫廊以及概念商店將於上海開幕。

傳媒垂詢

Megan Leckie / Pearl Lam Galleries
megan@pearllamfineart.com / +8621 6323 1989

Rosanna Cator 郭璐珊 / Sutton PR Asia
rosanna@suttonprasia.com / +852 2528 0792

www.pearllam.com